



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.1/2001/13
5 March 2001

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по разработке стандартов на
скоропортящиеся продукты и повышению качества

Специализированная секция по координации
разработки стандартов на свежие фрукты и овощи
Сорок седьмая сессия, Женева, 15-18 мая 2001 года

Пункт 3 к) предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ПЕРЕСМОТРЕ СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН

Перец

Примечание секретариата: Настоящий документ был представлен делегацией Европейского союза и воспроизводится в том виде, в каком он был получен. Предлагаемые изменения в существующем стандарте выделены затенением, а исключаемый текст - зачеркиванием.

Предложение об изменении стандарта FFV-28 (перец)

III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ

Калибровка производится по диаметру (ширине) стручкового сладкого перца. Применительно к плоским стручкам (перец томатовидный) термин "ширина" означает максимальный поперечный диаметр.

Для откалиброванного стручкового сладкого перца разница в диаметре между самым крупным и самым мелким стручком в одной и той же упаковке не должна превышать 20 мм.

Ширина сладкого стручкового перца должна быть не менее:

- | | |
|---|-----------------|
| i) длинные стручки (заостренной формы): | 20 30 мм |
| ii) стручки квадратной формы (без заострения)
стручки квадратной формы (с заострением
"волчком"): | 40 мм |
| iii) стручки плоской формы (перец томатовидный) | 55 мм |

Калибровка не является обязательной для второго сорта, в отношении которого установлены минимальные размеры.

~~Приведенные выше положения не распространяются на стручковый сладкий перец со стручками средней длины и толщины отдельных разновидностей *Capsicum annuum* L. var. *longum* ("гин-пенерончини"). Их длина должна превышать 5 см.~~

Требования в отношении размеров не распространяются на миниатюрную продукцию.

V. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ТОВАРНОГО ВИДА ПРОДУКЦИИ

A. Однородность

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным и состоять только из стручков одного и того же происхождения, разновидности или одной товарной категории, качества, размера (если перец откалиброван) и, если речь идет о первом сорте, в значительной мере одинаковой спелости и окраски.

Однако допускается смесь сладкого стручкового перца различного цвета, если обеспечивается однородность происхождения, разновидности или товарной категории, качества и размера (в случае калибровки) ~~и одинаковое количество стручков сладкого перца каждого цвета.~~

Что касается небольших упаковок с весом менее или равным 1 кг, то однородность необходимо соблюдать только в отношении происхождения и качества, соответствующего сорту.

Откалиброванные длинные стручки должны быть в достаточной мере одинаковыми по длине.

Видимая часть упаковки должна соответствовать содержимому всей упаковки.

Миниатюрный сладкий стручковый перец должен быть приблизительно одинаковым по размеру. Его можно смешивать с другими миниатюрными продуктами разного типа и происхождения.

B. Упаковка

Стручковый сладкий перец должен быть упакован таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта. Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть новыми, чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток, с торговыми спецификациями разрешается при условии, что для нанесения текста или наклеивания этикеток используются нетоксичные чернила или клей.

В упаковках не должно содержаться никаких посторонних веществ.

VI. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАРКИРОВКИ

На каждой упаковке четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи:

A. Оознавательные обозначения

Упаковщик)	Наименование и адрес или официально
и/или)	установленное или принятое
грузоотправитель)	кодированное обозначение.

B. Вид продукта

- ~~"Стручковый сладкий перец", когда~~ **Если** содержимое не видно снаружи, то
- **"Стручковый сладкий перец"**
- **Цвет или, при необходимости, количество стручков каждого цвета в случае неодинакового количества стручков разного цвета**
- Товарная категория ("продолговатый", "квадратной формы без заострения", "квадратной формы с заострением", "округлый") или наименование разновидности, когда содержимое не видно снаружи.

~~В каждом случае для продукта типа "пеперончини" необходимо указывать это или соответствующее другое название.~~

C. Происхождение продукта

- Страна происхождения **или, при необходимости, страны происхождения** и (необязательно) район производства или национальное, региональное или местное название.

D. Торговые характеристики

- сорт
- размер (наименьший и наибольший диаметры калиброванного стручкового сладкого перца и отметка "некалиброванный", когда калибровка не производится)

- чистый вес и количество единиц (необязательно)
- мини сладкий стручковый перец, бэби сладкий стручковый перец или другой соответствующий термин для обозначения миниатюрной продукции.
При смешивании нескольких видов миниатюрной продукции в одной упаковке необходимо обязательно указывать все продукты и их соответствующее происхождение.

Е. Официальная пометка о контроле (необязательно)
